

SIRUBA L818/M/H/1/2/3

Руководство по эксплуатации

Знаком * обозначены пункты инструкции, в которых описаны опциональные части машины.

Содержание (все рисунки смотреть в английском варианте руководства)	Стр. № (англ.)	Стр. № (русский)
Общая инструкция по безопасности	1	1
Предупреждение	5	3
Установка масляного поддона	6	3
Система смазки машины	7	4
Регулировка подачи масла в челнок	10	5
Установка иглы	11	5
Установка шпули	11	5
Вдевание нити	12	5
Установка длины стежка	12	5
Сборка катушечной стойки	13	6
Установка кожуха ремня и моталки	13	6
Установка высоты поднятия лапки коленоподъемником	14	6
Управление педалью	15	6
Регулировка натяжения нити в игле/шпуле	16	7
Регулировка компенсационной пружины нитепритягивателя	17	7
Ручной подъем лапки	18	7
Регулировка нажатия лапки	18	8
Установка двигателя материала	19	8
Установка наклона двигателя материала	20	8
Установка высоты двигателя материала	20	9
Координация иглы и челнока	21	9
Регулировка высоты нажимной лапки	22	9
Установка ножа обрезки нити *	22	10
Установка хода нитепритягивателя	23	10
Установка позиции останова иглы *	24	10
Установка силы нажатия и хода педали	25	11
Установка педали	25	11
Работа механизма реверса «в одно нажатие» *	26	11
Регулировка нитеотводчика *	27	11

Общая инструкция по безопасности:

Внимание: При использовании этой машины, всегда следуйте инструкциям по безопасности, для исключения риска возгорания, поражения электротоком или ущерба здоровью персонала. Прочтите это перед работой на машине и сохраните для последующего использования.

1. Не допускается использование машины без установленных защитных устройств, входящих в комплект машины. Все эти устройства должны быть правильно установлены.
2. К работе на машине допускается только обученный персонал.
3. Для Вашей безопасности рекомендуем использовать защитные очки.
4. Выключайте машину из сети перед тем как:
 - заправлять нить, регулировать нитепритягиватель, заменять шпулю
 - заменять иглу, лапку, игольную пластину и др. части машины
 - производить ремонт машины
 - оператор оставляет рабочее место без надзора
 - использовать фрикционный мотор без тормозных накладок.
5. После попадания на кожу или в глаза смазки, масла, технических жидкостей, промойте чистой водой и безотлагательно проконсультируйтесь с врачом.
6. Не прикасайтесь к любым движущимся устройствам и частям машины. Всегда обращайте внимание на состояние мотора (включен-выключен) перед любыми действиями.
7. Техническое обслуживание и ремонт должен производить только квалифицированный и обученный персонал с использованием только оригинальных запасных частей Siruba. Любые повреждения, связанные с использованием нерекомендованных частей лишают вас права на гарантийный ремонт.
8. Настройка и проверка работы машины должны осуществляться также квалифицированным и обученным персоналом.
9. Для обслуживания электронных и электрических узлов машины допускается только прошедший специальное обучение персонал. Немедленно прекратите работу машины, в случае неполадок в электронных или электрических узлах.
10. Перед ремонтом и обслуживанием пневматических узлов машины необходимо отключить компрессор, подающие шланги. Для ремонта таких узлов допускается только специально обученный персонал.
11. Для достижения лучших результатов необходимо периодически чистить машину.
12. Необходимо по уровню выставить машину относительно земли, для исключения повышенного уровня шума и правильной работы.

13. Допускается использование машины только в электрических сетях имеющих сертификат Энергонадзора с использованием соответствующей и заземленной розетки электросети.
14. Допускается использование машины только для тех целей, для которых она предназначена.
15. Любые самовольные изменения в конструкции машины не допускаются без разрешения и одобрения фирмы Siruba. В противном случае производитель и продавец не несут ответственности за повреждения, связанные с такими самовольными изменениями.
16. Запрещается открывать крышки, защитные кожухи машины, мотора и прикасаться к любым частям машины во избежание поражения электрическим током.
17. Никогда не включайте машину со снятым кожухом ремня или другими защитными устройствами для Вашей безопасности.
18. Держите ваши волосы, пальцы подальше от маховика, моталки, приводного ремня, во избежание травм.
19. Никогда не лезьте пальцем под иглой или ограждением нитепритягивателя когда машина включена или работает.
20. При работе машины челнок вращается с большой скоростью. Держите Ваши руки подальше от области челнока. Убедитесь, что машина выключена, когда Вы меняете шпулю.
21. Не подставляйте пальцы под головку машины, когда вы ее поднимаете или откидываете.
22. Выключайте машину из сети, перед тем как наклонить головку машины или удалить кожух ремня, для предотвращения нечаянного пуска машины.
23. Если Ваша машина оснащена сервомотором, то он не издает звуков, будучи включенным, если машина не шьет. Будьте внимательны. Выключайте мотор для предотвращения нечаянного пуска.
24. Никогда не работайте на машине без заземления или с удаленным заземлением, для исключения риска электрического удара.
25. Выключайте машину перед подсоединением или отсоединением ее от сети, для предотвращения ее повреждения или риска электрического удара.

Предупреждение:

Убедитесь, что Вы выполнили следующие действия, для избежания повреждения или неверной работы машины:

1. Очистить машину полностью перед первым запуском после получения от поставщика.
2. Очистите всю пыль и грязь, масляные пятна, после транспортировки.
3. Убедитесь в соответствии параметров электрической сети и Вашей машины и мотора.
4. Убедитесь, что вилка надежно вставлена в розетку электросети.
5. Убедитесь в правильности вращения шкива мотора.

Установка масляного поддона

1. Масляный поддон опирается на четыре угла в вырезе крышки стола машины (Рис. L-1).
2. Используйте гвозди (2) как показано на рисунке и закрепите 2 резиновых подушки (1) на стороне оператора (сторона А). Используйте липкую ленту для крепления еще 2 подушек (3) на другой стороне (стороне В). Установите поддон (4) на подушки (Рис. L-2).
3. Установите два шарнира-подвеса (1) в углубления подушек и поместите головку машины на подушки в посадочное место (Рис. L-3 и L-4).

Система смазки машины

- 1) Для подготовки системы масляной смазки необходимо (Рис. L-5):
 - a) Заполнить масляный поддон маслом до верхней отметки А (Max).
 - b) Долейте масло если уровень масла ниже отметки Б (Min).
 - c) Вы сможете увидеть брызги масла в окошке для наблюдения (2) если система смазки работает нормально при работе машины.
 - d) Когда машина включается в первый раз после получения с завода или после длительного простоя, необходимо запустить машину на скорости 3000-3500 стежков/мин и дать ей поработать в течение 10 минут.
- 2) Органы регулировки подачи масла под лицевой крышкой (Рис. L-6).
 - a) Для того чтобы увеличить или уменьшить количество масла, подаваемого на шатун игловодителя (2) и нитепритягиватель (3) необходимо вращать регулятор (1).
 - b) Для уменьшения этого количества необходимо вращать регулятор (1) в направлении В, чтобы маркированная точка А приближалась к шатуну.
 - c) Для увеличения этого количества необходимо вращать регулятор (1) в направлении С, чтобы маркированная точка А удалялась от шатуна.
- 3) Проверка количества масла подаваемого к челноку.
 - a) Приготовьте листок бумаги размером 25х70мм. Сорт бумаги не важен (Рис. L-7).
 - b) Листок будет помещен под челнок, вплотную к стенке масляного поддона (Рис. L-8).
 - c) Для выполнения предыдущего действия необходимо снять сдвижную крышку для доступа к челноку и не прикасаться к челноку пальцами.
 - d) До выполнения этой проверки необходимо прогреть машину в течение 3 минут
 - e) Запустите машину и поместите листок бумаги под челнок (см. выше) на 5 секунд.
 - f) После испытания на листке бумаги останется полоса масла (Рис. L-9). Нормальная ширина масляной полосы в зависимости от модели составляет:
L818-Н -3мм, L818-М -1.5мм, L818-L -0.5мм для машин с маленьким челноком
L818-Н -6мм, L818-М -3мм, L818-L -1мм для машин с большим челноком

- g) Количество масла в челноке должно быть установлено сообразно с применяемыми тканями и операциями. Недостаток масла приводит к перегреву челнока. Избыток масла приводит к пятнам на ткани.
- h) Для получения правильных результатов теста необходимо усреднить значения полученные от трех разных попыток.

Регулировка количества масла в челноке.

1. Винт регулировки количества масла расположен на приводе челнока. Для увеличения количества масла подаваемого на челнок необходимо повернуть винт по часовой стрелке в сторону знака (+). Соответственно для уменьшения количества масла нужно повернуть винт против часовой стрелки в направлении знака (-) (Рис. L-10).
2. После указанной регулировки необходимо дать машине немного поработать и провести окончательную проверку количества подаваемого на челнок масла.

Установка иглы.

Выберите необходимый размер иглы соответственно используемому материалу и ниткам. Отключите машину перед установкой иглы.

1. Поворачивайте рукой маховик, пока игловодитель не поднимется в самое высокое положение (Рис. L-11).
2. Ослабьте винт (2) и поместите иглу «глазком» (А) к себе, проточкой (С) от себя.
3. Вставьте иглу в отверстие игловодителя до упора в направлении стрелки.
4. Тщательно заверните винт (2).

Установка шпули.

1. Установите шпулю в шпульный колпачок так, чтобы нить была намотана по часовой стрелке (Рис. L-12).
2. Пропустить нитку в щель (А), потянуть в направлении (С). Затем заправить нить под плоскую пружину (пластину) (1) и завести за выступ (В).
3. Убедитесь, что если потянуть нить в направлении (С) то шпуля вращается по стрелке.

Вдевание нити. Схема вдевания нити приведена на рисунке L-13.

Установка длины стежка.

1. Установка длины стежка производится поворотом ручки (1) до совпадения цифры нужной длины стежка на ручке с маркированной точкой (А) на корпусе машины (Рис. L-14).
2. Шкала длины стежка на ручке в миллиметрах.

3. Для установки длины стежка: нажать рычаг (1) вниз и ручкой (2) установить нужную длину.

Сборка катушечной стойки.

1. Катушечная стойка должна быть собрана как на рисунке L-15 и установлена в отверстие крышки стола машины.
2. Собранная подставка фиксируется стопорной гайкой под столом.

Установка кожуха ремня и моталки нити.

1. Просверлить отверстия (А), (В), (С) в крышке стола (Рис. L-16).
2. Выровнять кожух ремня относительно крепежного отверстия в головке машины.
3. Пропустить маховик через отверстие (3) кожуха ремня. Затем наклоняя и двигая кожух установить его на место.
4. Совместить кожух (2) с высверленными отверстиями (С) и (D) в крышке стола.
5. Закрепить кожух с использованием винтов (4), (5) и шайбы (6).
6. Установить колпачок (крышку) (7) в кожух ремня.
7. Закрепить кожух к столу с использованием шурупов по дереву и шайб.
8. Закрепить шпульную моталку (8) в отверстия (А) и (В) на крышке стола шурупами.

Установка высоты поднятия лапки коленоподъемником.

1. На заводе установлена высота поднятия лапки коленоподъемником 10мм (Рис. L-17,18).
2. Регулировкой винта (1) на коленоподъемнике лапку можно поднять до высоты 13мм.
3. Когда установлена высота поднятия лапки более 10мм, убедитесь, что нижний конец игловодителя (2) в самом нижнем положении не задевает нажимную лапку.

Управление педалью.*

Педаля управляется ногой. Имеется 4 этапа этого процесса (Рис. L-19).

1. Легкое нажатие ногой передней части педали (В) пускает машину на маленькой скорости.
2. Дальнейшее нажатие (А) передней части педали пускает машину на большей скорости.
3. Отпускание (С) педали приводит к останову машины (игла будет в случайном положении).
4. Полное нажатие (D) задней части педали вызывает обрезку нити.
5. Внимание, особенности:
 - а) Имеется еще одна, пятая стадия, если машина оснащена автоматическим поднятием лапки. При легком нажатии на заднюю часть педали (D) нажимная лапка поднимается. Обрезка ткани осуществляется дальнейшим нажатием ноги на заднюю часть педали.

- b) В случае наличия автоматической обратной закрепки, машина при отпускании педали для останова во время шитья, останавливается только после полного выполнения обратной закрепки.
- c) Даже если вы нажали заднюю часть педали сразу после шитья на малой или большой скорости машина нормально выполнит обрезку нити.
- d) Даже если вы отпустили педаль сразу после начала процесса обрезки нити, машина полностью закончит эту операцию.
- e) Когда игла после останова машины оказалась в нижнем положении, нажмите заднюю часть педали, если хотите поднять иглу.

Регулировка натяжения нити в игле/шпуле

1. Схема регулировки натяжения нити в игле изображена на рисунке L-20.
 - a) хвост нити остающийся в игле после обрезки будет короче, если вращать регулятор (2) по часовой стрелке (в направлении А).
 - b) хвост нити остающийся в игле после обрезки будет длиннее, если вращать регулятор (1) против часовой стрелки (в направлении В).
 - c) Увеличивают натяжение нити в игле, вращая регулятор натяжения (2) по часовой стрелке (в направлении С).
 - d) Уменьшают натяжение нити в игле, вращая регулятор натяжения (2) против часовой стрелки (в направлении D).
2. Регулировка натяжения нити в шпуле:
 - a) натяжение увеличивают вращением винта (3) по часовой стрелке (направление Е).
 - b) натяжение уменьшают вращением винта (3) против часовой стрелки (направление F).

Регулировка компенсационной пружины нитепритягивателя.

1. Регулировка хода пружины (1) нитепритягивателя (Рис. L-21).
 - a) Ослабить винт (2)
 - b) Ход увеличивается вращением ручки (3) по часовой стрелке (направление А).
 - c) Ход уменьшается вращением ручки (3) против часовой стрелки (направление В)
2. Регулировка силы нажатия пружины (1) нитепритягивателя.
 - a) Ослабить винт (2) и снять диски (5)
 - b) Ослабить винт(4)
 - c) Нажатие увеличивается вращением ручки (3) по часовой стрелке (направление А)
 - d) Нажатие уменьшается вращением ручки (3) против часовой стрелки (направление В)

Ручной подъем лапки.

1. После останова машины поверните рукой рычаг подъема лапки (1) вверх (направление А) чтобы поднять нажимную лапку (Рис. L-22).
2. Нажимная лапка поднимается на высоту около 5.5мм и остается в поднятом положении. Чтобы опустить лапку, поверните рычаг подъема лапки (1) вниз (направление В).

Регулировка нажатия лапки.

1. Ослабить винт (2), повернуть регулятор пружины (1) по часовой стрелке (направление А) для увеличения нажатия (Рис. L-23).
2. Повернуть регулятор пружины (1) против часовой стрелки (направление В) для уменьшения нажатия.
3. Завернуть винт (2) после регулировки.
4. Для обычных тканей сила нажатия лапки устанавливается 5 кгс, для тяжелых тканей 7 кгс.

Установка двигателя материала.

1. Ослабить винты (2) и (3) на эксцентрике (1), двигать эксцентрик в направлении стрелки или против направления стрелки, надежно завернуть винты (Рис. L-24).
2. Стандартная установка – это когда верхний край двигателя материала находится на уровне верхнего края «глазка» иглы в момент, когда двигатель материала начинает движение вниз относительно уровня игольной пластины.
3. Если подачи материала недостаточно можно сдвинуть момент вперед, изменяя положение эксцентрика в направлении стрелки.
4. Для увеличения утяжки шва надо задержать момент, изменяя положение эксцентрика в направлении против стрелки.
5. Внимание: не сдвигайте эксцентрик слишком далеко во избежание поломок иглы.

Установка наклона двигателя материала.

1. Когда маркированная точка (А) находится на уровне указателя (В) установлен стандартный наклон двигателя материала (горизонтально) (случай В) (Рис. L-25).
2. Для предотвращения образования морщин ткани, ослабьте винт (1) и поверните отверткой штифт (2) на 90 градусов в направлении стрелки. В этом случае передняя часть двигателя материала поднимется вверх (случай А).
3. Для предотвращения неподачи поверните штифт против стрелки. В этом случае передняя часть двигателя материала опустится вниз (случай С). После этой регулировки проверьте установку высоты двигателя материала (смотри ниже).

Установка высоты двигателя материала.

1. Заводская установка двигателя материала чуть выше игольной пластины (Рис. L-26).
Нормальная ткань: 0.75-0.85мм
Тяжелая ткань: 1.15-1.25мм
Легкая ткань: 0.70-0.80мм
2. При шитье легких тканей может наблюдаться сбавивание ткани (морщины), если двигатель материала выступает слишком сильно.
3. Для установки высоты двигателя материала необходимо ослабить винт (2) в цапфе (1) и подвинуть кронштейн вверх или вниз, после чего затянуть винт.
4. Отверстие шатуна (1) может изнашиваться, если нажатие между роликом (3) и кронштейном (1) недостаточно.

Установка челнока относительно иглы.

Установка согласованного движения иглы и челнока. Опустите игловодитель в самое нижнее положение, вращая маховик рукой. Ослабьте винт (1) (Рис. L-27).

- 1) Установка высоты игловодителя:
 - a) При использовании игл типа DB: совместите риску (А) на игловодителе с нижним краем втулки игловодителя (3), затем затяните винт (1).
 - b) При использовании игл типа DA: совместите риску (С) на игловодителе с нижним краем втулки игловодителя (3), затем затяните винт (1).
- 2) Установка положения швейного крючка:
 - a) При использовании игл типа DB: ослабьте три винта на челноке, вращением рукой маховика совместите риску (В), надвигающемся вверх игловодителе, с нижним краем втулки игловодителя (3)
 - b) При использовании игл типа DA: ослабьте три винта на челноке, вращением рукой маховика совместите риску (D), надвигающемся вверх игловодителе, с нижним краем втулки игловодителя (3)
 - c) После выполнения предыдущей регулировки, выровняйте носик челнока (5) с центром выемки иглы. Расстояние между иглой и носиком должно быть 0.05-0.1мм
- 3) При замене швейного крючка особое внимание обратите на правильный номер детали.

Внимание:

Если расстояние между носиком и иглой меньше указанного, носик может быть поврежден.
Если расстояние больше указанного, будут пропуски стежков.

Регулировка высоты нажимной лапки.

Ослабьте винт (1), отрегулируйте высоту нажимной лапки и её ориентацию (Рис. L-28), затяните винт (1).

Установка ножа обрезки нити. *

1. Когда нож (1) затупится, заточите его и придайте ему форму (С), после чего снова установите его соответствующим образом (Рис. L-29,30).
2. Сдвигая позицию установки ножа влево (в направлении В) вы получите более короткий хвост нити.

Примечания к рисункам 29 и 30:

- a. Двигающийся нож.
- b. Центр иглы
- c. Стандартно 4.0 мм
- d. Стандартно 4.5 мм

Установка хода нитепритягивателя.

1. Сдвиньте направляющую нити (1) влево (в направлении А) для увеличения количества нити, которое вытянет нитепритягиватель, когда вы шьете тяжелые материалы (Рис. L-31).
2. Сдвиньте направляющую нити (1) вправо (в направлении В) для уменьшения количества нити, которое вытянет нитепритягиватель, когда шьете легкие материалы.
3. В общем случае, направляющая нити (1) устанавливается так, чтобы маркерная отметка (С) была выровнена с центром винта.

Установка позиции останова иглы * (для модификации с позиционером иглы).

1. Игла останавливается в положении «верх» (Рис. L-32,33):
 - 1) Стандартная позиция: после обрезки нити, игла стандартная позиция останова иглы «вверх» достигается выравниванием маркерной точки (А) на машине с белой точкой (В) на маховике.
 - 2) Установка момента останова иглы: Остановите иглу в самой верхней точке, ослабьте винт (1) и отрегулируйте его положение:
 - a) двигайте винт в направлении (С) для сдвига момента останова иглы вперед
 - b) двигайте винт в направлении (D) для задержки момента останова иглы
2. Игла останавливается в положении «низ»
 - (1) Когда педаль нажимают вперед и возвращают в нейтральное положение.
 - (2) Для регулировки момента останова иглы: Остановите иглу в самой нижней точке, ослабьте винт (2) и отрегулируйте его положение:
 - a) двигайте винт в направлении (А) для сдвига момента останова иглы вперед

б) двигайте винт в направлении (В) для задержки момента останова иглы

Внимание! При выполнении этих регулировок:

1. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАШИНУ с ослабленными винтами.
2. НЕ ВЫНИМАЙТЕ ВИНТЫ, только ослабьте их.

Установка силы нажатия и хода педали.

1. Установка силы нажатия передней части педали (Рис. L-34).

Сила нажатия педали задается пружиной (1). Сила нажатия меньше, если пружина подвешена левее (сторона А). или больше, если пружина подвешена правее (сторона В)

2. Установка силы нажатия задней части педали.

Сила нажатия регулируется винтом (2). Для увеличения силы нажатия закрутите винт вниз. Для уменьшения силы нажатия открутите винт вверх.

3. Установка хода педали.

Ход педали будет короче, если соединительный стержень сдвинуть к левым отверстиям.

Установка педали.

1. Установка соединительного стержня (Рис. L-35).

Двигайте педаль (3) влево или вправо (как показано стрелкой) чтобы разместить соединительный стержень (2) точно под рычагом (1) управления мотором.

2. Регулировка наклона педали.

Ослабьте винт (4), измените длину соединительного стержня, чтобы достичь необходимого наклона педали, затем затяните винт.

Работа механизма реверса в «в одно нажатие» *

1. Для начала реверсивной подачи и шитья, нажмите рычаг реверса (1) (Рис. L-36).
2. Удерживайте этот рычаг, пока необходим реверс.
3. Отпустите рычаг для возобновления нормального режима работы.

Регулировка нитеотводчика *.

1. Нитеотводчик должен быть отрегулирован в зависимости от толщины пошиваемой ткани следующим образом (Рис. L-37,38,39).

- а) Вращайте рукой маховик в нормальном направлении и выровняйте белую точку (1) на маховике с красной точкой (2) на корпусе машины.
- б) Отрегулируйте нитеотводчик так, чтобы прямой его участок был на расстоянии 1 мм. От иглы. Затяните винт (5) чтобы нитеотводчик был надежно закреплен в держателе (6)
- с) Если нитеотводчик вам не нужен, выключите его выключателем (7).